# Transcription des clips vidéo 239 dialogues en français & french conversations

( Lien : <https://www.youtube.com/watch?v=LgA3Ynirhms> )

**5. Faire une réservation :**

**2. À la gare**

**Le client :** Bonjour, **je voudrais réserver des billets de train**, s’il vous plaît.  
  
**L’employée :** Oui, monsieur. Pour quelle destination ?  
  
**Le client :** Eh bien, **il me faudrait un aller-retour** Paris-Lille, **avec un départ** le mercredi 15 au matin et **un retour** le vendredi 17 au soir. **Je ne connais pas les horaires.**  
  
**L’employée :** Alors, vous avez un TGV toutes les demi-heures, entre 6 heures et 9 heures au départ de Paris.

**Le client :** Départ vers 8 heures, c’est parfait.   
  
**L’employée :** 7 h 58, donc. Arrivée, 9 h 02. Et pour le retour, vous avez un TGV toutes les heures à partir de 15 heures.

**Le client :** 18 heures, dans ce cas.   
  
**L’employée :** Bien. 18 heures, arrivée à Paris à 19 h 04. **Premier ou seconde ?**

**Le client :** Seconde.   
  
**L’employée :** **Fumeur ou non-fumeur ?**

**Le client :** Non-fumeur.

**L’employée :** **Vous avez une réduction ?**

**Le client :** Non, je ne crois pas.

**L’employée :** Alors, cela fait 92 €.

**Communication :**   
  
**+ je voudrais réserver des billets de train**, s’il vous plaît**.**

**+ Pour quelle destination ?**

**+** **il me faudrait un aller-retour** Paris-Lille, ……………….

**+ ………. avec un départ** le mercredi 15 au matin et **un retour** le vendredi 17 au soir.

**+** **Premier ou seconde ?**

**+** **Fumeur ou non-fumeur ?**

**+** **Vous avez une réduction ?**

**+ Alors, cela fait 92 €.**

**Grammaire :**

+ **Il me faudrait … = Je voudrais … (v. falloir au conditionnel présent)** ใช้แสดงความสุภาพ (และไม่แน่ใจว่าจะได้ตามที่ต้องการหรือไม่) ในการขอบริการ หรือขอซื้อ ... **:** Qu’est-ce qu’il vous faudrait ? – Il nous faudrait du café, du thé, du sucre, du lait, du beurre et de la confiture. [เรียนรู้เพิ่มเติมเรื่อง le conditionnel : <http://www.kriangkrai-thai-inter.net/french/learn/grammaire/conditionnel.html> ]

+ **tout / toute / tous / toutes (adj. Indéfini / pronom indéfini / adv.) : =** ทุกๆ, ตลอด, ทั้งหมด **:** Elle travaille tout le temps. / Elle travaille toute la semaine. / Elle travaille toutes les semaines. / Elle travaille tous les jours. / J’aime tout. / Bonjour à tous et à toutes. / Elle est toute seule. / Ils sont tout contents. [เรียนรู้เพิ่มเติม : <http://www.kriangkrai-thai-inter.net/french/learn/grammaire/tout_toute_tous_toutes.htm>]

**Lexique :**   
  
- gare (n.f.) = สถานีรถไฟ

- billet (n.m.) = ตั๋ว

- destination (n.f.) = จุดหมายปลายทาง

- aller-retour (n.m.) = ตั๋วไปกลับ

- départ (n.m.) = การออกเดินทาง / partir (v.) = ออกจาก, ออกเดินทาง

- retour (n.m.) = การกลับ (ไปยังสถานที่เดิม) / retourner (v.) = กลับ(ไปยังที่เดิม)

- horaire (n.m.) = ตารางเวลาทำการ

- TGV (Train à Grande Vitesse ) (n.m.) = รถไฟความเร็วสูง

- heure (n.f.) (= time, hour, o’clock) = เวลา, ชั่วโมง, นาฬิกา : Quelle heure est-il ? - Il est 8 heures 30. / Nous travaillons pendant deux heures.

- donc (conj.) = ดังนั้น, เพราะฉะนั้น

- à partir de … (locution prépositionnelle) = นับตั้งแต่

- cas (n.m.) = กรณี   
- arrivée (n.f.) = การมาถึง / arriver (v.) = มาถึง

- fumeur (n.m.) / non-fumeur (n.m.) = ผู้สูบบุหรี่, สถานที่สงวนไว้ให้ผู้สูบบุหรี่ / fumer (v.) = สูบบุหรี่, พ่นควัน, รมควัน / fumée (n.f.) = ควันไฟ / .... fumé (adj.) = ที่รมควัน : du saumon fumé = ปลาแซลม่อนรมควัน

- réduction (n.f.) = การลดลง / réduire (v.) = ลดลง   
- alors (adv.) = เอาล่ะ, ดังนั้น, ...

**Liens :**